



# Dossier CenDoTeC

Les programmes de coopération  
entre l'Union Européenne et l'Amérique Latine

Centro Franco-  
Brasileiro de  
Documentação  
Técnica  
e Científica

## Sommaire

<b>Introduction</b> .....	<b>2</b>
<b>Les institutions européennes</b> .....	<b>3</b>
<i>EuropeAid - bureau de coopération</i> .....	4
<i>DGSI - Direction Générale de la Société de l'Information</i> .....	5
<i>Cordis - Service d'information communautaire sur la R&amp;D</i> .....	6
<i>Eurochambres – Chambres de commerce européennes</i> .....	7
<b>Les programmes de coopération entre l'UE et l'AL</b> .....	<b>8</b>
<i>Le programme @lis</i> .....	9
<i>Le programme ALFA</i> .....	11
<i>Le programme URB-AL</i> .....	12
<i>Le programme ALURE</i> .....	13
<i>Le programme AL-INVEST</i> .....	14
<i>L'initiative Eurolat-IS</i> .....	15
<i>Le programme ATLAS</i> .....	16
<b>Sites Internet à consulter</b> .....	<b>17</b>
<b>A propos</b> .....	<b>19</b>
<i>Elaboration du Dossier</i> .....	19

CenDoTeC

Av. Prof. Dr. Lineu  
Prestes, 2242  
IPEN-CNEN/SP  
Cidade Universitária  
05508-000  
São Paulo SP

Tel: (11)3032-1214  
Fax: (11)3032-1552

cendotec@cendotec.org.br  
www.cendotec.org.br



ISSN 1518-8744

## Introduction

Ce dossier a pour objectif de présenter les programmes européens visant le développement de coopération entre l'Union européenne et l'Amérique latine. En plus d'informer sur l'existence de ces programmes, l'objectif est d'augmenter le nombre de projets européens entre le Brésil et la France.

Plusieurs programmes horizontaux de coopération entre L'Union européenne et l'Amérique latine existent dans des domaines variés : société de l'information, petites et moyennes entreprises, la ville, éducation, énergie et échanges commerciaux. Ces programmes sont administrés entres autres par le bureau de coopération EuropeAid.

Nous allons dans un premier temps présenter les institutions européennes qui sont impliquées dans la coopération. Dans une seconde partie seront développés les différents programmes de coopération avec l'Amérique latine. Pour finir, une série de liens Internet permet d'approfondir le sujet.

## Les institutions européennes

Le bon fonctionnement de l'Union européenne repose sur cinq institutions :

- le Parlement européen (élu par les peuples des États membres), ([fra](#), [port](#))
- le Conseil (représentant les gouvernements des États membres), ([fra](#), [port](#))
- la Commission (organe d'exécution et détentrice du droit d'initiative législative), ([fra](#), [port](#))
- la Cour de justice (garantissant le respect du droit), ([fra](#), [port](#))
- la Cour des comptes (assurant le contrôle des comptes). ([fra](#), [port](#))

Ces institutions sont appuyées par plusieurs organes :

- le Comité économique et social ([fra](#), [port](#)) et le Comité des régions ([fra](#), [port](#)) (Ces 2 organes consultatifs facilitent la prise en compte des positions des différentes catégories de la vie économique et sociale ainsi que des régions de l'UE),
- le médiateur européen (instruisant les plaintes des citoyens en cas de mauvaise administration au niveau européen), ([fra](#), [port](#))
- la Banque européenne d'investissement (institution financière de l'UE), ([fra](#), [port](#))
- et la Banque centrale européenne (responsable de la politique monétaire de la zone euro). ([fra](#), [port](#))

De nombreuses entités européennes sont spécialisés dans un domaine précis. Nous allons présenter les organismes impliqués dans la coopération entre les deux régions Amérique latine et Communauté européenne :

- EuropeAid - bureau de coopération de la Communauté européenne
- DGSI - Direction Générale de la Société de l'Information
- Cordis - service d'information communautaire sur la Recherche & Développement
- Eurochambres – chambres de commerce européennes

Le bureau de coopération EuropeAid est chargé de la mise en œuvre de l'ensemble des instruments d'aide extérieure de la Commission.

### *Présentation générale*

Créé le 1er janvier 2001 par décision de la Commission dans le cadre de la réforme de la gestion de l'aide extérieure, EuropeAid est chargé de la mise en œuvre de l'ensemble des instruments d'aide extérieure de la Commission financés à partir du budget communautaire et du Fond Européen de Développement, à l'exception des instruments de pré-adhésion (Phare, Ispa, Sapard), des activités humanitaires, de l'aide macro-financière, de la Politique Etrangère et de Sécurité Commune (PESC) et de la Facilité de réaction rapide.

Le bureau est responsable de toutes les phases des opérations (identification et Instruction des projets et programmes ; préparation des décisions de financement ; mise en œuvre et monitoring ; évaluation des projets et programmes) qui assurent la réalisation des objectifs définis par la [Direction Générale des Relations Extérieures](#) et par la Direction Générale du Développement et adopté par la Commission.

Il est également associé aux initiatives visant à l'amélioration des systèmes de programmation ainsi qu'à leur contenu, à l'établissement des programmes d'évaluation des politiques et à la définition des mécanismes de rétroaction de l'évaluation.

### *Informations complémentaires*

- EuropeAid veille à ce que l'aide communautaire soit efficace, en assurant un niveau élevé de qualité et de rapidité de la conception et de la mise en œuvre des projets. Il est chargé de la mise en place des mécanismes visant à promouvoir une gestion financière saine, la cohérence et la transparence des procédures de passation de marchés et d'attribution des subventions, tout en poursuivant les efforts en matière de simplification et rationalisation des procédures de gestion des aides extérieures.
- EuropeAid entreprend, en liaison avec les Directions générales des Relations extérieures et du Développement, la déconcentration vers les Délégations de la Commission de l'ensemble des opérations qui peuvent être mieux gérées sur place, et la décentralisation vers les Etats bénéficiaires. Il met en place les systèmes de gestion, de supervision, d'appui et de contrôle nécessaire à la mise en œuvre de ces objectifs.
- EuropeAid promeut une culture fondée sur la responsabilité individuelle et collective. Pour ce faire, il s'engage à attribuer à son personnel des responsabilités clairement définies et à lui maintenir un niveau élevé de compétences professionnelles par une formation d'initiation et ensuite continue adéquate.
- EuropeAid travaille en coopération ouverte et constructive avec les autres Services de la Commission, au Siège et en Délégation, agissant dans le domaine des relations extérieures, ainsi qu'avec les Etats membres, en particulier leurs agences de coopération.
- EuropeAid renforce la coopération avec les agences et organes communautaires susceptibles d'assister la Commission dans ses activités, ainsi qu'avec les autres bailleurs de fonds bilatéraux et multilatéraux, et le dialogue avec les nombreux partenaires – opérateurs économiques, acteurs de la société civile et administrations – qui mettent en œuvre les opérations de coopération pour le compte de la Commission européenne et des Etats bénéficiaires.

---

La Direction Générale de la Société de l'Information a pour objectif de mettre en oeuvre la politique de la Commission en matière de Société de l'Information. Sa tâche principale vise à :

- Assister le Collège et le Membre de la Commission chargé de la Société de l'Information dans la définition d'une politique en faveur de la Société de l'Information dans l'Union européenne :
- Mettre en oeuvre la politique communautaire en faveur de la Société de l'Information selon les orientations définies par le Collège et les instructions du Membre de la Commission chargé de la Société de l'Information :

Vous trouverez ici les [objectifs](#) et l'[organigramme](#) de la Direction Générale de la Société de l'Information.

Pour plus de renseignements sur les activités, visiter les sites suivants :

- [SI Thèmes](#) - Le site thématique de la Société de l'Information
- [eEurope](#) - Objectifs et activités de l'initiative eEurope
- [Erkki Liikanen](#) - Commissaire européen chargé des Entreprises et de la Société de l'Information
- [Newsroom](#) - Actualités, communiqués de presse, événements liés à la Société de l'Information

## Cordis - Service d'information communautaire sur la R&D

Site Internet



La Commission européenne a créé Cordis (Service d'information communautaire sur la R&D) en 1990 dans le but de fournir une information à jour et fiable sur la R&D européenne, principalement pour aider les chercheurs et faciliter l'utilisation des résultats de la recherche dans l'industrie.

### *Présentation générale*

Cordis est essentiellement un service Internet, qui permet d'accéder gratuitement à :

- des informations sur les activités et la politique de recherche de l'Union européenne (UE), afin d'encourager la participation à la recherche et l'utilisation des technologies des résultats de ces recherches ;
- des informations et des services qui permettent de renforcer le lien entre la recherche et l'innovation.

Ce service comprend notamment :

- le service *Nouvelles de Cordis*. Mises à jour quotidiennes concernant tous les aspects des activités de recherche et activités connexes de l'UE. Ce service peut être consulté pour connaître les évolutions de la politique, les opportunités de financement, les manifestations à venir, etc.
- la base de données Cordis sur les projets de recherche. Informations détaillées concernant 42 000 projets de recherche bénéficiant d'un financement communautaire, qu'ils soient achevés ou en cours. Précisions sur l'objet de la recherche et sur les participants. Vous pouvez consulter cette base de données pour en savoir plus sur les travaux de recherche dans votre région.

Consulter les [bases de données](#) Cordis en ligne.



*Eurochambre* est une organisation européenne qui regroupe :

- des regroupements nationaux de chambres de commerce,
- des chambres de commerce et d'industrie européennes (locales ou régionales),
- de nombreuses entreprises.

Organisé en 6 départements qui ont chacun des objectifs clairs et des actions à accomplir à court, moyen et long terme.

<p><b>Département 1 : <i>Corporate Affairs and Communication</i></b> Ce département est chargé de la communication des activités de l'Eurochambre en interne, pour les médias et pour les institutions européennes.</p>	<p><b>Département 2 : <i>Chamber Network Development</i></b> Développe le réseau des chambres de l'UE ou non et renforce les liens entre elles. Il assure l'apprentissage, la promotion et le développement du réseau des chambres.</p>
<p><b>Département 3 : <i>Business-Friendly Environment</i></b> Ce département a pour objectif de promouvoir un environnement européen propice à la concurrence et aux affaires. Il formule une position pour Eurochambre dans les domaines d'influence sur les entreprises.</p>	<p><b>Département 4 : <i>External Relations and Trade</i></b> Agit dans le but de promouvoir le libre échange et la globalisation des entreprises européennes et de monitorer des projets démontrant la valeur des chambres de commerce européennes.</p>
<p><b>Département 5 : <i>New Technologies</i></b> Il encourage et accompagne l'application des Nouvelles Technologies de l'Information et de la Communication (NTIC) dans les entreprises.</p>	<p><b>Département 6 : <i>Human Resources – Legal and Financial Affairs</i></b> Ce dernier département est en charge de la bonne marche de l'ensemble de l'organisation. Il dépend directement du Secrétariat général.</p>

## Les programmes de coopération entre l'UE et l'AL

Dans ce chapitre, nous présentons les programmes de coopération entre l'Union européenne et l'Amérique latine.

La Commission européenne met actuellement en œuvre, à travers le bureau EuropeAid, 5 programmes de coopération au niveau bi-régional avec l'Amérique latine :

- @lis (coopération pour la société de l'Information),
- ALFA (coopération dans le domaine de l'enseignement supérieur),
- URB-AL (coopération inter-villes).
- ALURE (coopération pour l'utilisation rationnelle de l'énergie),
- AL-INVEST (coopération entre entreprises),

Une initiative soutenue par l'Union européenne :

- EUROLAT-IS (applications des technologies de l'information) Eurolat-IS a pour but de générer des idées et des actions qui seront par la suite soumises à des fonds de financement si elles aboutissent.

Un programme de coopération est coordonné par les Eurochambres :

- ATLAS (coopération des chambres de commerce)



## Le programme @lis

[Site Internet](#)



Le programme @lis (Alliance pour la société de l'information) vise à promouvoir le développement de la société de l'information et à lutter contre la fracture numérique dans toute l'Amérique latine dans le but de stimuler la coopération avec des homologues européens et de mieux répondre aux besoins des communautés et citoyens locaux, comme partie intégrante d'un développement durable.

### *Présentation générale*

Soucieuse de renforcer le partenariat entre l'Union européenne et l'Amérique latine, la Commission européenne a approuvé un programme ambitieux de coopération intitulé « Alliance pour la société de l'information » (@LIS), qui vise à établir un dialogue et une coopération sur la définition de cadres de politique et de réglementation se rapportant à des domaines essentiels à une large diffusion de la société de l'information tels que les télécommunications, le commerce électronique et la normalisation, ainsi qu'à promouvoir les synergies entre réseaux et communautés de recherche des deux régions.

Plusieurs projets innovateurs seront mis en place en Amérique latine, de façon à faire la preuve des avantages des applications de la société de l'information auprès des citoyens. Le programme @lis sera doté d'environ 85 millions d'Euros.

Son inauguration officielle aura lieu lors de la "conférence de lancement d'@lis" prévue en Espagne en avril 2002.

L'an dernier, la Commission européenne a désigné la société de l'information comme étant un des secteurs prioritaires d'une coopération économique étendue à l'ensemble de la région d'Amérique latine. @lis est un projet stratégique de développement économique accéléré et de participation des citoyens à la société mondiale de l'information, qui met en oeuvre les orientations définies lors du Sommet des chefs d'État et de gouvernement réunis à Rio de Janeiro en 1999.

Du budget estimatif total de 85 millions d'Euros alloués au programme @lis, environ 63,5 millions d'Euros seront financés par la Commission européenne et 21,5 millions d'Euros par les pays d'Amérique latine et les partenaires de l'UE associés au projet.

### *Objectifs de @lis*

Le programme @lis vise à :

- instituer, tant au niveau des politiciens que des experts, un dialogue et une coopération sur des cadres de politique et de réglementation se rapportant à des domaines tels que les télécommunications, le commerce électronique, la normalisation et d'autres programmes ayant trait à la société de l'information, ce dialogue et cette coopération associant toutes les parties prenantes (pouvoirs publics, secteur privé, société civile, etc.) ;
- promouvoir les synergies entre réseaux et communautés de recherche des deux régions ;
- mettre en oeuvre, en Amérique latine, vingt projets innovateurs visant à faire la preuve, auprès des citoyens, des avantages des applications de la société de l'information dans quatre domaines thématiques principaux : intégration (e-inclusion), formation (enseignement et diversité culturelle), santé publique et gouvernance locale. Un appel à propositions relatif à ces différents projets sera lancé au début de 2002.

### *@lis a déjà commencé...*

Un "forum technique @LIS" tenu à Rio de Janeiro les 21 et 22 novembre 2001 et co-organisé par la Commission européenne et le gouvernement du Brésil en a défini les priorités, les méthodes de coopération et les objectifs.

[Voir conclusion des débats.](#)

*...et @lis continue.*

Le programme @LIS devrait être lancé formellement lors de la réunion ministérielle UE/Amérique latine sur la société de l'information, prévue à Séville (Espagne) en avril 2002. Cette réunion de Séville aura pour objet principal de préparer le deuxième Sommet des chefs d'État et de gouvernement de l'Union européenne, d'Amérique latine et des Caraïbes, qui devrait se dérouler à Madrid les 17 et 18 mai 2002, sous la présidence espagnole de l'Union européenne. La société de l'information devrait être un des principaux dossiers examinés à l'occasion de ce Sommet.

### *Informations complémentaires*

La privatisation et la libéralisation du secteur des télécommunications est déjà une réalité dans la plupart des pays d'Amérique latine. Dans ce contexte, le nombre de lignes téléphoniques fixes par habitant augmente en moyenne de 15 à 20 % par an dans l'ensemble de la région.

Dans l'UE, comme aux États-Unis, 40 % des citoyens sont reliés à Internet. En Amérique latine, la pénétration d'Internet est beaucoup plus faible, en dépit de la progression significative du nombre de serveurs (+ 140 % en 1999, + 42 % en 2000; 20 millions d'utilisateurs Internet connectés en 2000 ; de 75 à 77 millions attendus d'ici à 2005).

La plupart des grandes sociétés européennes de télécommunications ont déjà participé au développement des infrastructures et des services de télécommunications en Amérique latine et y ont créé des partenariats solides avec l'industrie et les sociétés de services latino-américaines.

## Le programme ALFA

[Fiche résumée](#) | [Site Internet](#) | [Information pratique](#) | [formulaire et guide](#)



ALFA (Amérique latine Formation Académique) est un programme de coopération entre les institutions d'enseignement supérieur d'Europe et d'Amérique latine.

### *Présentation générale*

Le programme ALFA est mis en œuvre par des réseaux d'institutions d'enseignement supérieur (IES). Les réseaux sont les seules entités pouvant présenter des propositions de projet à la Commission européenne dans le cadre du Programme ALFA.

Les partenaires du Réseau sont :

- Les Institutions d'Enseignement Supérieur reconnues officiellement dans leurs pays respectifs.
- Les autres institutions: centres de formation pour adultes ou de formation continue ; organisations sans but lucratif ; Autorités Nationales et entreprises privées.

Les pays éligibles à participer au programme ALFA sont les 15 Etats membres de l'Union européenne: Autriche, Belgique, Allemagne, Danemark, Espagne, Finlande, France, Grèce, Irlande, Italie, Luxembourg, Pays-Bas, Portugal, Suède, Royaume-Uni, et les 18 pays d'Amérique latine suivants: Argentine, Bolivie, Brésil, Chili, Colombie, Costa Rica, Cuba, Equateur, Salvador, Guatemala, Honduras, Mexique, Nicaragua, Panama, Paraguay, Pérou, Uruguay et Venezuela.

Les réseaux devront remplir les conditions suivantes :

- Etre composé d'un minimum de six Institutions d'Enseignement Supérieur (IES) de six pays différents, trois de l'Union européenne et trois d'Amérique latine.
- Etre coordonné par une institution choisie spécialement comme Institution Coordinatrice du réseau qui sera l'interlocuteur unique du réseau auprès de la Commission européenne. Seules les IES peuvent assurer le rôle d'institution coordinatrice.
- Les institutions n'étant pas reconnues comme IES par leurs Autorités Nationales ne pourront pas être majoritaires dans le réseau.
- Le nombre d'institutions de pays différents doit être supérieur au nombre d'institutions d'un même pays.

## Le programme URB-AL

[Fiche résumée](#) | [Site Internet](#) | [guide du programme](#) | [adresses utiles](#)



Urb-AL est un programme de coopération décentralisée, qui s'adresse aux villes, agglomérations et régions de l'Union européenne et d'Amérique latine. Il a pour objectif de développer un partenariat direct et durable entre les acteurs locaux. Adopté par la Commission européenne fin 1995, Urb-AL développe les activités suivantes :

### *Rencontres biennales*

Les rencontres biennales ont un caractère politique et technique. Elles réunissent des maires et des représentants de haut niveau de villes de l'Union européenne et d'Amérique latine, autour de thèmes relatifs à la problématique urbaine.

Ces rencontres visent à favoriser l'échange d'expériences, la définition de priorités communes et l'identification de mécanismes d'actions dans le domaine choisi.

### *8 réseaux thématiques d'intérêt mutuel*

Les réseaux thématiques sont des groupements d'entités locales de l'Union européenne et d'Amérique latine, mobilisées autour d'un thème de la problématique urbaine.

Les objectifs des réseaux thématiques sont l'identification de priorités communes et l'articulation de mécanismes et instruments d'action entre les autorités locales des deux régions.

Les réseaux thématiques constituent des cadres de coopération permanents au sein desquels se réalisent diverses activités, principalement des projets communs co-financés par la Commission européenne.

La constitution d'un réseau et la coordination de ses activités sont confiées à une entité locale de l'Union européenne ou d'Amérique latine.

Les thèmes des réseaux sont les suivants (coordonnées : [www.urb-al.com/fr/address/default.htm](http://www.urb-al.com/fr/address/default.htm)) :

Réseau 1: Drogue et ville

Réseau 2: La conservation des contextes historiques urbains

Réseau 3: La démocratie dans la ville

Réseau 4: La ville comme promoteur de développement économique

Réseau 5: Politiques sociales urbaines

Réseau 6: Environnement urbain

Réseau 7: Gestion et contrôle de l'urbanisation

Réseau 8: Maîtrise de la mobilité urbaine

### *Les projets communs*

Les projets communs concrétisent le mouvement et la dynamique d'échanges développés par les réseaux thématiques. Ils sont conçus et mis en œuvre par les membres des réseaux et leurs éventuels partenaires extérieurs tels que les associations, les universités, les centres culturels, scientifiques et techniques, les entreprises, les ONG, etc.

## Le programme ALURE

[Fiche résumée](#) | [Site Internet](#)

---

Alure est un programme de coopération économique entre l'Amérique latine et l'Union européenne dans le secteur de l'énergie.

### *Présentation générale*

Lancé le 1<sup>er</sup> décembre 1995, le programme "ALURE" (Amérique latine-Utilisation optimale des Ressources Energétiques) vise à :

- Adapter les politiques énergétiques de la région aux nouveaux défis économiques, sociaux et environnementaux ;
- Reformuler les cadres institutionnels et les relations entre pouvoirs publics et secteur privé ;
- Améliorer les performances internes et externes des opérateurs énergétiques, en particulier, spécialisés dans l'électricité et le gaz naturel ;
- Renforcer l'efficacité de la consommation d'énergie ;
- Intégrer les externalités dans le processus de décision des choix énergétiques.

Les candidatures concerneront :

- Soit un projet de coopération intégrant différents moyens pour atteindre l'objectif fixé, avec un financement communautaire ne dépassant pas 50 % du coût total du projet.
- Soit une étude, à très forte valeur stratégique, la contribution communautaire étant alors étudiée au cas par cas.

Le partenariat devra impliquer trois acteurs énergétiques issus de trois Etats membres au minimum ainsi qu'un acteur latino-américain au moins.

## Le programme AL-INVEST

[Fiche résumée](#) | [Site Internet](#)



AL-Invest est un réseau d'opérateurs d'Europe et d'Amérique latine qui coopèrent pour organiser des rencontres (appelées «rencontres sectorielles») entre des entreprises actives dans le même secteur de part et d'autre de l'Atlantique.

### *Présentation générale*

AL-Invest a été lancé en 1993 par la Commission européenne. En quelques années, le programme est devenu un instrument efficace de coopération entre PME européennes et latino-américaines. Pour la période 2001-2004, AL-Invest s'est fixé les objectifs suivants :

- Contribuer à l'internationalisation des entreprises des deux régions, en incitant les PME européennes à investir dans la modernisation technologique et de gestion des entreprises latino-américaines qui le désirent.
- Renforcer les relations inter-régionales au travers de transferts de technologie et des connaissances techniques européennes vers l'Amérique latine.
- Maintenir une coopération durable et d'intérêt mutuel entre les entreprises de deux régions, limitant l'intervention publique à un rôle de catalyseur.

Les rencontres sectorielles durent deux jours. Elles ont généralement lieu durant des foires commerciales spécialisées, dans un stand ou un salon sous les auspices de l'Union européenne qui fournit le personnel nécessaire et les moyens techniques. Les entreprises participantes reçoivent un programme d'entrevues personnalisées (face-to-face meetings), organisées spécialement pour elles en fonction de leur profil et de leurs produits.

## L'initiative Eurolat-IS

Site Internet



Eurolat-IS est une initiative soutenue par l'Union européenne. Il s'agit d'un réseau thématique qui a pour objectif principal d'amplifier la collaboration entre l'Amérique Latine et l'Union européenne dans les domaines d'application des technologies de l'information.

### *Plans d'Actions Thématiques...*

La première étape de la mise en place d'Eurolat-IS, développée par les coordonnateurs ainsi que les membres du réseau, consiste à préparer des Plans d'Actions Thématiques pour l'organisation des Ateliers Thématiques organisés en Amérique latine.

Les thèmes de ces ateliers seront décidés après consultation d'un groupe d'experts connu sous le nom de Comité de Coordination de Société de l'Information d'Europe – Amérique latine. (Ces experts viennent de chacun des 19 pays d'Amérique latine ainsi que des 15 Etats membres de l'Union européenne. Ce sont des industriels, des directeurs d'instituts de recherche nationaux, aussi bien que des administrateurs directement impliqués dans l'élaboration et la mise en place de la science et de la politique de technologie dans les pays de l'Amérique latine).

### *...et Ateliers Thématiques.*

Le but de chaque Atelier Thématique est d'établir des propositions de projets ou d'actions qui pourront être soumis aux programmes appropriés tels que le programme de IST. Les ateliers thématiques seront accompagnés d'une campagne de diffusion et un suivi auprès de la presse, des organismes de recherches, des industriels mais aussi des décideurs.

### *Quelques remarques*

Les Plans d'Actions Thématiques enregistreront toute l'information produite dans les Ateliers Thématiques. Ils seront édités et largement distribués en permettant aux personnes absentes à l'Atelier de prendre des initiatives et de développer d'autres actions de collaboration.

Des objectifs ambitieux ont été fixés en ce qui concerne l'impact des Ateliers Thématiques en termes de collaboration élargie. Chaque atelier thématique devra définir au moins 20 idées développées pour la collaboration ; ces idées devraient être articulées en termes de :

- résultats
- objectifs
- avantages socio-économiques des résultats pour les Européens ET les Latino-américains
- type de partenaire nécessaire pour faire de l'action un succès

On prévoit que la moitié de ces idées sera transformée en propositions concrètes mûres et soumise à des sources de financements appropriées, en particulier le programme IST.

### *7<sup>ème</sup> Atelier Thématique à São Paulos*

Le Brésil a organisé un atelier dénommé « Logiciels libres ». Cet atelier s'est déroulé à São Paulo du 13 au 15 mars 2002. Un compte rendu de cet événement est disponible sur le site du CenDoTeC.

Plus d'infos sur cet 7<sup>ème</sup> Atelier Thématique

Site du CenDoTeC : [www.cendotec.org.br/produt.shtml](http://www.cendotec.org.br/produt.shtml)

Site de Eurolat-IS : [www.eurolatis.upm.es/eurolatis.asp?MN\\_menu=MN\\_ws7](http://www.eurolatis.upm.es/eurolatis.asp?MN_menu=MN_ws7)

Site de la Société de l'Information au Brésil : [www.socinfo.org.br](http://www.socinfo.org.br)

Liste de tous les Ateliers Thématiques : [www.eurolatis.upm.es/eurolatis.asp?MN\\_menu=MN\\_workshops](http://www.eurolatis.upm.es/eurolatis.asp?MN_menu=MN_workshops).

## Le programme ATLAS

[Site Internet](#)

---

Ce programme est coordonné par [Eurochambres](#) et prévoit le développement de la coopération des chambres de commerce entre l'Union européenne et l'Amérique latine.

### *Présentation générale*

Ces dernières années, les chambres de commerce et d'industrie européennes et leurs entreprises membres sont devenues de plus en plus intéressées par l'accroissement des affaires et des coopérations avec l'Amérique latine.

En dix années, les exportations d'Europe vers l'Amérique latine ont doublé. Pour l'Amérique latine, l'UE est devenu le deuxième plus grand partenaire commercial. L'UE est également le deuxième plus grand fournisseur de l'investissement direct étranger en Amérique latine et ces chiffres ne cessent d'augmenter ces dernières années.

En réponse à cet intérêt croissant, *Eurochambres* a développé le projet ATLAS afin d'encourager et d'intensifier la coopération des chambres d'Amérique latine et de l'Union européenne. Atlas est financé par la Commission européenne en tant que moyen de développement de la coopération.

L'objectif de Atlas est de faciliter et d'encourager la coopération entre l'Europe et l'Amérique latine par les chambres de commerce et l'industrie et de renforcer la position des chambres dans la société civile. En particulier le programme vise à :

- organiser le transfert de savoir-faire des chambres de commerce européennes vers leurs homologues latino-américains et améliorer la compréhension mutuelle dans les affaires ;
- affirmer auprès des chambres européennes le potentiel économique en Amérique latine, et vice-versa ;
- développer des partenariats durables entre des chambres de commerce des deux régions ;
- développer un réseau de chambres de commerce européen et latino-américain, qui facilitera et encouragera la coopération entre les deux régions.



## Sites Internet à consulter

### Les institutions

Site de l'Union européenne

<http://europa.eu.int>

Les Eurochambres (association des chambres de commerce européennes)

[www.eurochambres.be](http://www.eurochambres.be)

EuropeAid (office européen de coopération)

[http://europa.eu.int/comm/europeaid/index\\_fr.htm](http://europa.eu.int/comm/europeaid/index_fr.htm)

Cordis (Service Communautaire d'Information sur la Recherche et le Développement)

[www.cordis.lu](http://www.cordis.lu)

Guide des prêts et financement de l'Union européenne

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgc/aides/index\\_fr.htm](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgc/aides/index_fr.htm)

### Les programmes de coopération entre UE et AL

@lis

[http://europa.eu.int/information\\_society/international/latin/alisis/index\\_en.htm](http://europa.eu.int/information_society/international/latin/alisis/index_en.htm)

EUROLAT-IS

[www.eurolatis.upm.es](http://www.eurolatis.upm.es)

ATLAS

[www.eurochambres.be/atlas](http://www.eurochambres.be/atlas)

URB-AL

[www.urb-al.com](http://www.urb-al.com) (site officielle)

[http://europa.eu.int/comm/europeaid/projects/urbal/index\\_fr.htm](http://europa.eu.int/comm/europeaid/projects/urbal/index_fr.htm) (site de l'Union européenne)

[www.urb-al.com/fr/program/default.htm](http://www.urb-al.com/fr/program/default.htm) (guide du programme )

[www.urb-al.com/fr/address/default.htm](http://www.urb-al.com/fr/address/default.htm) (adresses utiles)

AL-INVEST

[http://europa.eu.int/comm/europeaid/projects/al-invest/index\\_fr.htm](http://europa.eu.int/comm/europeaid/projects/al-invest/index_fr.htm)

### Fiches résumées des programmes

Fiche résumé de AL-INVEST

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgc/aides/forms/relex05\\_fr.htm](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgc/aides/forms/relex05_fr.htm)

Fiche résumé de ALURE

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgc/aides/forms/relex06\\_fr.htm](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgc/aides/forms/relex06_fr.htm)

Fiche résumé de ALPHA

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgc/aides/forms/relex04\\_fr.htm](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgc/aides/forms/relex04_fr.htm)

Fiche résumé de URB-AL

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgc/aides/forms/relex12\\_fr.htm](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgc/aides/forms/relex12_fr.htm)

---

## Liens pour la Société de l'Information

La Direction Générale de la Société de l'Information

[http://europa.eu.int/comm/dgs/information\\_society/index\\_fr.htm](http://europa.eu.int/comm/dgs/information_society/index_fr.htm)

Objectifs

[http://europa.eu.int/comm/dgs/information\\_society/mission/index\\_fr.htm](http://europa.eu.int/comm/dgs/information_society/mission/index_fr.htm)

Organigramme

[http://europa.eu.int/comm/dgs/information\\_society/directory/index\\_fr.htm](http://europa.eu.int/comm/dgs/information_society/directory/index_fr.htm)

Site Internet SI Thèmes

[http://europa.eu.int/information\\_society/themes/index\\_fr.htm](http://europa.eu.int/information_society/themes/index_fr.htm)

eEurope

[http://europa.eu.int/information\\_society/eeurope/index\\_fr.htm](http://europa.eu.int/information_society/eeurope/index_fr.htm)

Commissaire européen Erkki Liikanen

[http://europa.eu.int/comm/commissioners/liikanen/index\\_fr.htm](http://europa.eu.int/comm/commissioners/liikanen/index_fr.htm)

Newsroom

[http://europa.eu.int/information\\_society/newsroom/index\\_en.htm](http://europa.eu.int/information_society/newsroom/index_en.htm)

IST - Programme Technologie de la Société de l'Information

<http://www.cordis.lu/ist>

ISPO - Bureau de la Promotion de la Société de l'Information

<http://www.ispo.cec.be/>

SOST - Bureau Espagnol pour la Science et la Technologie

<http://www.sost.cicyt.es/>

Association pour la promotion de la Société de l'Information entre l'Europe et l'Amérique latine

<http://www.apisel.org/>

Foire internationale d'informatique de la Havane

<http://www.informatica2002.com/>

---

## Relations Brésil - Europe

Représentation de la Commission européenne au Brésil

<http://www.comdelbra.org.br/>

Mission du Brésil auprès de la Commission européenne

<http://www.braseduropa.be>

**A propos**

**Elaboration du Dossier**

*Rédaction :*

[Gabriel Pecquet](#), CSN Ingénieur au CenDoTeC.

*Responsable de la publication :*

[Luc Quoniam](#), professeur des Universités, Directeur du *CenDoTeC*

Prenez contact avec le *CenDoTeC !!!*

Pour tout

dossier d'Intelligence Territoriale, de Veille Technologique,

d'Information Scientifique et Technique

sur le Brésil